



Vous venez d'acquérir un produit SVEGGEN, nous vous remercions de votre confiance,

Afin d'utiliser au mieux et durablement ce produit, nous vous conseillons de prendre connaissance de cette note.

Nos produits ne doivent pas être utilisés pour hisser des personnes ou des marchandises.

Nos produits sont des assemblages de différents matériaux, ils doivent être rincés après chaque utilisation à l'eau claire ou eau douce afin de retirer le sel pouvant oxyder les mécanismes, un produit de dessalement peut être utilisé régulièrement ou en fin de saison d'utilisation.

Il est conseillé de lubrifier avec une huile fine de cliquets de winch ou huile d'armurerie toutes les parties coulissantes : boisseau de verrouillage, bouton poussoir, trappe d'ouverture de drosse, axe de cosses, axe central, etc...et votre produit fonctionnera agréablement et pendant de longues années.

IMPORTANT

Avant la première utilisation, pour un fonctionnement optimum de votre emmagasineur, vous devez régler la sortie de la drosse d'enroulement par rapport au carter : selon les liaisons de l'emmagasineur avec le bateau et le type de fixation (cadène, padeye, bout dehors, lashing, mouflage, etc...) la drosse doit sortir perpendiculairement au carter pour éviter toutes frictions parasites.



Utilisez la clé ALLEN fournie pour le déblocage des vis pointeaux

Comment régler le carter pour l'aligner au chemin de drosse ?

How to set the housing to align it to the endless line ?

1. Repérer les 3 ou 4 trous de réglages du côté du carter où il y a l'axe.

1. Spot the 3 or 4 setting holes on the axis side of the housing.

(3 trous sur modèle 1.25t – 4 trous sur 2.5t, 3.75t et 5t)

2. Insérer la clé Allen puis desserrer les vis de pression d'un demi tour maximum.

2. Insert the Allen key inside then loosen half a turn maximum the setscrews.

3. Placer l'emmagasineur sur le bout dehors et aligner le carter au chemin qu'emprunte la drosse d'enroulement, souvent le long du garde-corps.

3. Place your furler on the bowsprit and align the housing to the path that the endless line takes, usually along the stanchion.

4. Maintenez le carter réglé au bon angle et resserrer progressivement les vis de pression. Quand le réglage est bon, serrer fermement les vis.

4. Maintain the housing with the right angle and tight the screws half a turn first, then tight it again strongly.

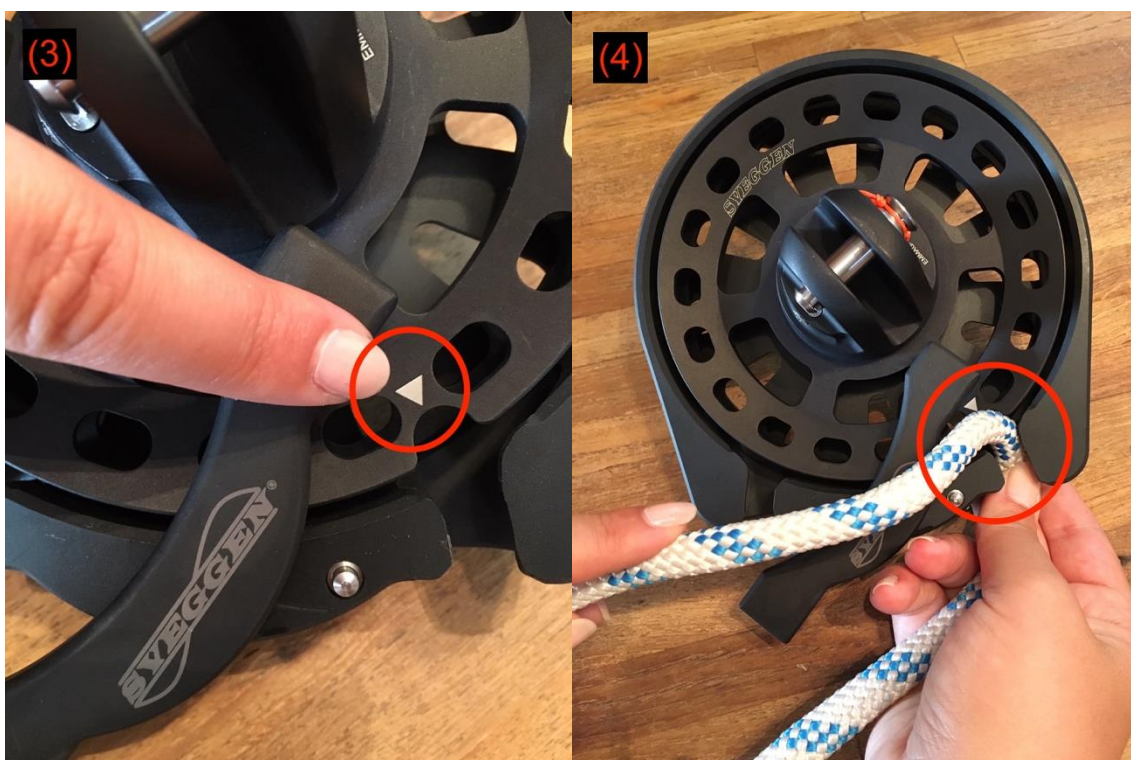
ASTUCE : selon les cas de figures, essentiellement avec les emmagasineurs TOPDOWN, vous pouvez effectuer, après repérage, des pointages sur l'axe central de la tourelle à l'aide d'un foret pour une immobilisation forte du carter - nous consulter pour de plus amples explications***

METTRE LA DROSSE SUR LA TOURELLE :

Pour mettre en place la drosse d'enroulement, il suffit de baisser le pointeau de verrouillage, de faire pivoter la trappe, engager un brin de la drosse dans l'encoche en face de la flèche, et faire

tourner la tourelle jusqu'à l'autre ouverture du carter : rebaïsser le pointeau et refermer la trappe, un « clic » vous indique que la trappe est fermée !

NB : ***vérifier que la trappe pivotante soit bien verrouillée !***





OUVERTURE DES AXES POUR MISE EN PLACE DES COSSES DE LA VOILE :

Pour connecter la voile a la tourelle ou a l'émerillon, il faut pousser le petit bouton moleté vers le bas et tirer l'axe.



*****Après rinçage, vous pouvez huiler ce mécanisme en fin de saison, huile de cliquets de winch, armurerie ou autre, il est possible de dévisser le bouton moleté et retirer le boisseau pour maintenance : a remonter avec graisse type TEFGEL ou graisse marine.**

NB : Le petit trou en dessous de la poche du boisseau sert a évacuer l'eau : ne pas boucher

FILOIR DE CHANDELIERS

Ces filoirs sont conçus pour guider votre drosse d'enroulement, ils se fixent sur les chandeliers ou balcon, bimini, etc... cependant, veillez à la résistance suffisante de votre fixation pour ne pas endommager vos accastillages.

Desserrer progressivement les 4 vis afin de séparer les deux demi coquilles. Les vis sont imperdables, elles restent prisonnières de la demi coquille. Assembler sur le chandelier, balcon, bimini, etc... selon les besoins de guidage.

Pousser le bouton moletée pour ouvrir l'arceau, passer la drosse.



NB : serrer légèrement les vis les unes après les autres, puis blocage une à une de façon progressive. Serrer avec la partie courte de la clé ALLEN pour ne pas casser les vis.

Fermer le filoir en poussant l'arceau, vérifier que le système est verrouillé, le pointeau bien engagé.

L'angle de circulation de la drosse ne doit pas excéder 20 degrés environ, si l'effort sur la anse est trop important cela endommagera irrémédiablement le filoir.



ASTUCE : Il est possible d'utiliser le corps du filoir comme un anneau a friction si l'angle de drosse est trop ouvert : sur les multicoques, pour guider la drosse depuis le bout dehors via la coque tribord ou bâbord, cette astuce est incontournable !



BLOQUEUR DE DROSSE SUR CHANDELIER

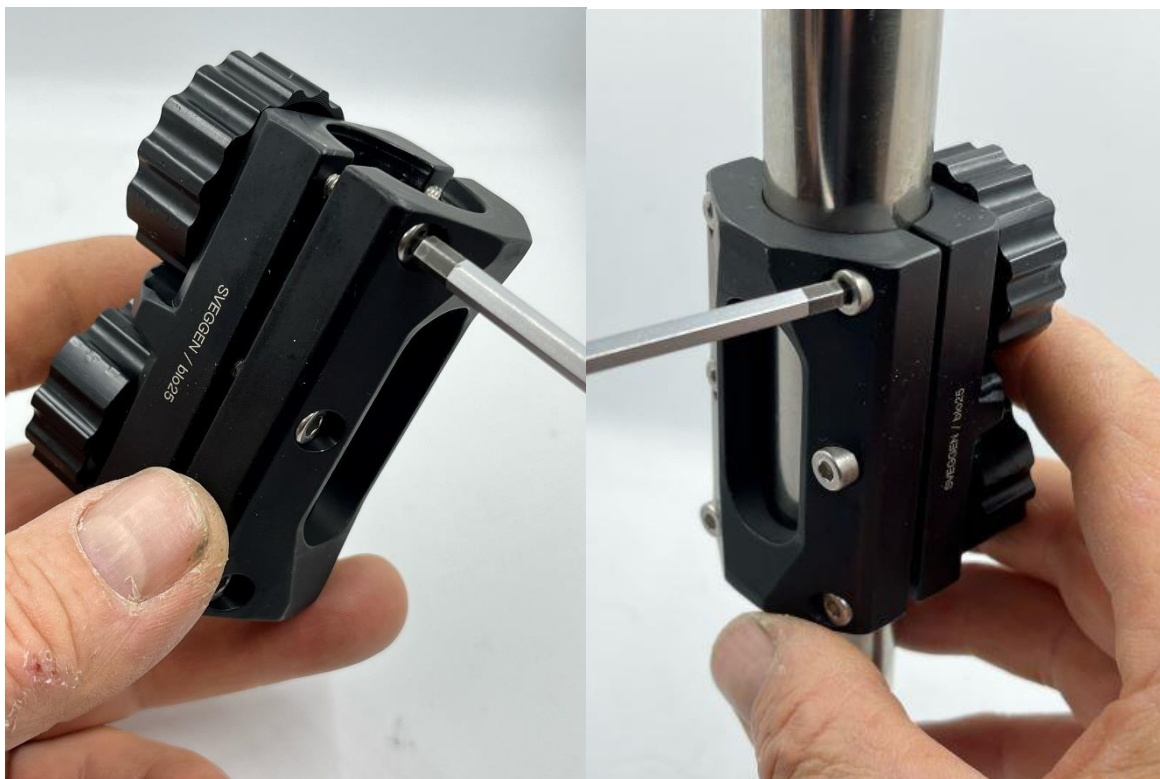
Ce bloqueur permet de bloquer les deux brins de la drosse, ce qui stoppe la rotation de la tourelle.

Desserrer les 6 vis pour séparer les deux demi coquilles, les vis sont imperdables.

ATTENTION ! IL Y A UN SENS DE MONTAGE ! LES DEUX REPERES EN FORME DE FLECHE VONT VERS LA PROUE (L'AVANT) DU BATEAU !

Resserrer progressivement jusqu'au blocage sur le chandelier, balcon, etc...

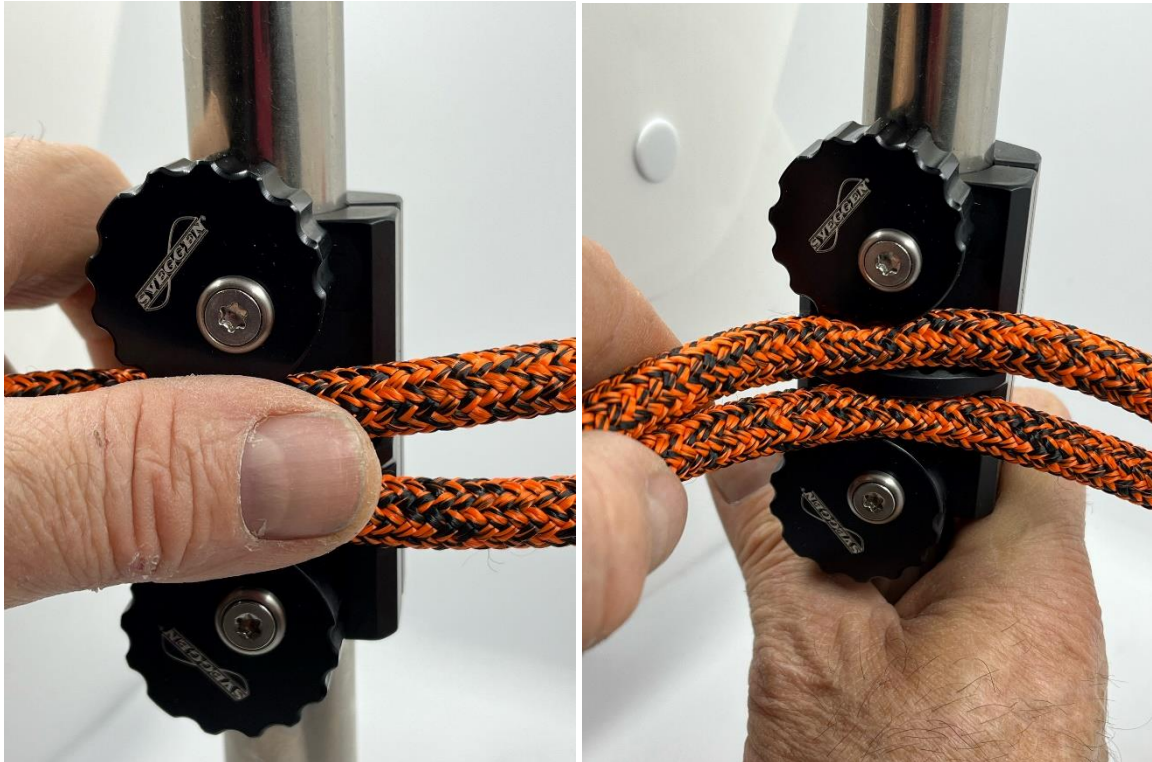




NB : serrer légèrement les vis les unes après les autres, puis blocage une a une de façon progressive. Serrer avec la partie courte de la clé ALLEN pour ne pas casser les vis.

Pour engager la drosse entre les cames, il suffit de la pousser tout en tirant d'avant en arrière, comme sur un camcleat standard.

Pour dégager la drosse et dérouler la voile, il suffit de tirer sur les deux brins a la fois, comme tout camcleat !



ASTUCE : régler l'orientation angulaire de votre bloqueur avec la face des mâchoires dans l'axe de l'étrave : l'engagement de la drosse en sera d'autant plus fluide !

Ce bloqueur peut être positionné près du cockpit pour être actionné rapidement.

TOP DOWN ADAPTEUR

Ce mécanisme se monte sur un emmagasineur bottom-up (pour voile avec câble anti torsion intégré) permet d'avoir un émerillon de tourelle pour fixer l'amure de la voile : la voile s'enroule par le haut, ce qui permet d'étouffer les voiles épaulées de type spinnaker asymétrique.

Il faut passer l'estrope de l'amure en ceinture par les trous prévus :



NB : l'essentiel dans le cheminement de l'estrope d'amure est de ceinturer le corps pour répartir l'effort sur la périphérie du système.

Rincer le mécanisme a l'eau clair après utilisation.

Le dogbone fourni a un sens pour le cordage : il y a un rayon pour éviter de cisailer le bout.



Veiller a utiliser un cordage au maxi des trous du dogbone fourni.

EN RESUME...

L'enroulement des voiles est une pratique qui demande un apprentissage : selon chaque bateau et chaque utilisateur, les paramètres peuvent différer, il y a des règles et les variantes autour de celles-ci,

Cependant, si la mécanique est bonne : la tourelle bien fixée a l'étrave, le minimum de rotation sur son point de fixation, un voile bien dégagé de l'étai pour éviter les cocottes, une fois bien hissé, pas trop de mou dans le guindant, une drosse qui circule librement, avec une poulie et un élastique de tension (pas trop de tension quand même...) : inutile de mettre des efforts dans des frictions parasite.

Cela se passe majoritairement aux allures portantes, étarquer le guindant, une voile légèrement gonflée, garder une très légère tension dans l'écoute et on enroule de manière régulière et puissante : que du bonheur !



contact@sveggen.com